113

REVISED
Edition - 1

Color CODED
(In Future will be Coded in Details)

With Audio Mp3

ذَٰلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ

" এ সেই কিতাব যাতে কোনই সন্দেহ নেই।
পথ প্রদর্শনকারী পরহেযগারদের জন্য "

" This is the Book about which there is no doubt,
a guidance for those conscious of Allah "



2 : 2

Recitation (তিলাওয়াত) By World -Famous Egyptian QARI
" Sheikh Abdul Basit 'Abd us-Samad "

113

Surah Al - Falaq (আল্-ফালাক্ব)

(Dawn / Daybreak – প্রভাত, ঊষা)

“ এই সূরাটি মানুষের কুসংস্কার ও ভয়ের প্রতিশোধক। এই সূরাতে শিক্ষা দেয়া হয়েছে যে, মানুষের থেকে অনিষ্টের ভয়, এবং অন্ধকারে যারা পদচারণা করে তাদের ভয় এবং মন্দ ও দুষ্টের ষড়যন্ত্রের ভয়, এবং হিংসা ও বিদ্বেষের ভয় ইত্যাদি বিভিন্ন ভয় থেকে আল্লাহ্‌র আশ্রয় প্রার্থনা করতে । ”

Asking Allah for protection from the evil of Saitan

(Surah An-Nas + Surah Al-Falaq) known as = *Al-Mu'awwizatayn*.

কুরানুল কারীমে ‘ সূরা নাস ’ ও ‘ সূরা ফালাক ’ শেষ এই ২টি সূরা ভিন্ন ভিন্ন নামে লিখিত আছে কিন্তু এদের পারস্পারিক সম্পর্ক এত গভীর এবং বিষয়বস্তু এত বেশী নিকট সম্পর্ক রাখে যে কারণে এদের একটি যুক্ত নাম রাখা হয়েছে “ মু’ আওবুযাতাইন ” (আল্লাহ্‌র কাছে প্রার্থনা চাওয়ার দু’টি সূরা)। সূরা দু’টির প্রথমে একই রকম প্রার্থনা সূচক আয়াত অর্থ্যাৎ “ আমি আশ্রয় চাইছি ---” দিয়ে শুরু হয়েছে।

113

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Sura (সূরা)	Al - Falaq (আল্-ফালাক্ব)
Title (টাইটেল / Other Names)	The Daybreak / প্রভাত, ঊষা
# Sura (সূরা নং)	113
Descent (অবতীর্ণ)	2 opinions – Makki or Madani Strong Opinion – Makki
# Ayat / verses No. (আয়াত নং)	1 - 5
# Word No. (শব্দ সংখ্যা)	23 (With Repeated Words)
# Juz (পারা নং)	30
# Ruku (রুকু)	1

Surah Al Falaq

113 : 1/5

6226 / 6236

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ ٱلْفَلَقِ

V V N P N

Audio

Qul 'a-'ouzu Bi-Rabbi Al- Falaqi

বল, আমি আশ্রয় গ্রহণ করছি প্রভাতের পালনকর্তার নিকট,

Say, I seek refuge in the Lord of day-break,

Word No.

1 / 00000 ➤ قُلْ – Say – (বল)

2 / 00000 ➤ أَعُوذُ – I seek refuge – (আমি আশ্রয় গ্রহণ করছি)

3 / 00000 ➤ بِ رَبِّ – in / With (the) Rabb – (পালনকর্তার নিকট)

4 / 00000 ➤ الْفَلَقِ – (of) the daybreak – (ঊষা , প্রভাত, ভোর, সকালবেলার)

113 : 2/5

6227 / 6236

مِن	شَرِّ	مَا	خَلَقَ
P	N	REL	V

Audio

Min Sharri Mā Khalaqa

তিনি যা সৃষ্টি করেছেন, তার অনিষ্ট থেকে,

From the evil of that what He created,

Word No.

- 5 / 00000 ➤ مِن – From – (থেকে)
- 6 / 00000 ➤ شَرِّ – the evil – (অনিষ্ট)
- 7 / 00000 ➤ مَا – (of) what – (যা)
- 8 / 00000 ➤ خَلَقَ – He created – (তিনি সৃষ্টি করেছেন)

113 : 3/5

6228 / 6236

وَقَبَ	إِذَا	غَاسِقٍ	شَرِّ	وَمِن
V	CONJ	N	N	P CONJ

Audio

Wa min Sharri Gāsiqin 'Izā Waqaba

এবং অন্ধকার রাত্রির অনিষ্ট থেকে, যখন তা সমাগত হয় ;

And from the evil of darkness when it spreads ;

Word No.

9 / 00000 ➤ وَمِن – And from – (এবং থেকে)

10 / 00000 ➤ شَرِّ – the evil – (অনিষ্ট)

11 / 00000 ➤ غَاسِقِ – darkness – (অন্ধকার রাত্রির , রাতের অন্ধকার)

12 / 00000 ➤ إِذَا – when – (যখন)

13 / 00000 ➤ وَقَبَ – it spreads – (তা সমাগত হয়, আচ্ছন্ন করে)

113 : 4/5

وَمِن شَرِّ ٱلنَّفَّٰثَٰتِ فِى ٱلْعُقَدِ

وَمِن (P CONJ) شَرِّ (N) ٱلنَّفَّٰثَٰتِ (N) فِى (P) ٱلْعُقَدِ (N)

6229 / 6236

Audio

Wa min Sharri Al-n-Naffāthāti Fi Al-‘uqadi

গ্রন্থিতে ফুঁৎকার দিয়ে জাদুকারিনীদের অনিষ্ট থেকে,

And from the evil of the blowers into the knots,

Word No.

14 / 00000 ➤ وَمِن – And from – (এবং থেকে)

15 / 00000 ➤ شَرِّ – the evil – (অনিষ্ট)

16 / 00000 ➤ النَّفَّاثاتِ – (of) the blowers – (জাদুকারিনীদের , ফুঁৎকার প্রদান কারী)

17 / 00000 ➤ فِي – into – (ভিতরে / মধ্যে)

18 / 00000 ➤ الْعُقَدِ – the knots – (গ্রন্থি , গীড়া)

Surah Al Falaq

113 : 5/5

6230 / 6236

وَمِن شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ

P CONJ N N CONJ V

Audio

Wa min Sharri Hāsidin 'Izā Hasada

এবং হিংসুকের অনিষ্ট থেকে যখন সে হিংসা করে ।

And from the evil of an envier when it envies.

Word No.

19 / 00000 ➤ وَمِن – And from – (এবং থেকে)

20 / 00000 ➤ شَرِّ – the Evil – (অনিষ্ট)

21 / 00000 ➤ حَاسِدٍ – envier – (হিংসুকের)

22 / 00000 ➤ إِذَا – When – (যখন)

23 / 00000 ➤ حَسَدَ – it envies – (সে হিংসা করে, হিংসা করা)

Book Reference

For Translation (অনুবাদ)

*** " Bengali – Translation " by :

[Mareful Quran / Ibn Kathir / Yusuf Ali / Tafhimul Quran / Fee Zilzal Quran / Dr. Zohurul Hoque]

এই অনুবাদ গুলোর সমন্বয়ে কুর'আনের প্রতিটা আরবি শব্দের অর্থকে ঠিক রেখে বাংলা অনুবাদ করা হয়েছে যাতে কোন শব্দের অর্থ বাদ না পড়ে , এবং যেটা সবচেয়ে সহজবোধ্য । তবে যেসব ক্ষেত্রে কুর'আনের শাব্দিক অর্থ সম্পূর্ণরূপে অনুবাদগুলিতে আছে সেটা নেওয়া হয়েছে । কারণ বিখ্যাত যেসব অনুবাদক অনুবাদ করেছেন সেখানে কিছু শব্দের অর্থ আছে যেগুলি অনুবাদকরা উহ্য / Silent রেখে ভাবার্থের মাধ্যমে প্রকাশ করেছেন বাক্যের পূর্ণতা রক্ষার্থে আবার অনেক নতুন শব্দ ব্যবহার করেছেন মানুষের সহজার্থে যা কুর'আনে সরাসরি বলা নেই কিন্তু ভাবার্থে আছে । যে কারণে শব্দের অর্থ খুঁজতে গেলে আমরা পাইনা , কিছু হয়তো মিলানো যায় তবে বেশীর ভাগি ভাবার্থের মধ্যে লুকানো থাকে । যেহেতু এটা শব্দার্থে কুর'আন সুতরাং কোন শব্দকে বাদ না রাখার চেষ্টা করা হয়েছে এবং যেসব ক্ষেত্রে ভাবার্থের কোন শব্দ অর্থ্যাৎ যা কুর'আনে সরাসরি বলা নেই কিন্তু ভাবার্থে আছে সেগুলিকে ব্রাকেট [ ] এর মধ্যে রাখা হয়েছে । যাতে আমরা সহজে প্রতিটা শব্দের অর্থ কে মিলিয়ে পড়তে পারি এবং নিশ্চিত হতে পারি প্রতিটা শব্দের অর্থ। কারণ আমরা শব্দের অর্থ না জানার কারণে অনেকেই আছি কোন অনুবাদকের অনুবাদ পড়লে মনে করি এখানে যা আছে সবটুকুই আল্লাহ্ বলেছেন সরাসরি কুর'আনে। কিন্তু প্রকৃতপক্ষে সেটা না, এজন্য ব্রাকেট দেখলেই আমরা বুঝতে পারব এটা সরাসরি আল্লাহ্ বলেননি কিন্তু ভাবার্থে আছে । আল্লাহর বাণী আর মানুষের চিন্তা থেকে আসা ভাবার্থ যেন আমরা মিশিয়ে না ফেলি এটা আমাদের লক্ষ্য রাখতে হবে ।

*** " English - Translation " by :

[Sahih International / Yusuf Ali / Pickthell / Shakir / Mohammad sarwar
Mohsin Khan / Arberry]

এই অনুবাদ গুলোর সমন্বয়ে সহজবোধ্য একটি ইংরেজি অনুবাদ করা হয়েছে ।

Book Reference

For Word Meaning (শব্দার্থ)

*** Bengali Tafsir

তাফসিরে মা'আরেফুল কুর'আন [হজরত মওলানা মুফতি মুহাম্মাদ শফি' (রহঃ)] অনুবাদ : মওলানা মুহিউদ্দিন খান
তাফসিরে ইবনে কাসীর [হাফেজ ইমামুদ্দিন ইবনে কাসীর (রহঃ)] অনুবাদ : ডঃ মুহাম্মাদ মুজিবুর রহমান]
ফী - যিলাযিল কুর'আন – সাইয়েদ কুতুব শহীদ (রহঃ)
তাফহীমুল কুর'আন – সাইয়েদ আবুল আ'লা মওদুদী (রহঃ)

*** English Tafsir :

www.quran4u.com [By Ibn Kathir]

*** Advanced English Tafsir [Language Research type]

www.linguisticmiracle.com [By Nouman Ali Khan – DREAM Tafseer]
http://corpus.quran.com/ [Arabic Quran language Research Group from University Of Leeds]

*** Dictionary : (Arabic to English)

1) LEXICON By Edward William Lane 2) Classic Arabic dictionary By Abdul Mannan Omar 3) By Abdul Karim Parekh

*** Word for Word Quran (Arabic to English)

1) Dr. Shehnaz shaikh / Mr. kausar khatri 2) Mohammad Mohar Ali 3) Sheikh Abdul Karim Parekh

*** Font Collection : http://corpus.quran.com/

.....And more other websites.....

A
Non-Profit
(Individual)

EASY
Al-Qur'an
Project

Project Status :
(Ongoing)

Start Date :
2011

Will be continued
Until Finish
Insha ALLAH

.....If u find any un-intentional Mistake ,
please let me know sothat can correct immediately.....

Feel free to contact
via
www.easy-quran.net

May Allah accept all our deeds & make more easier to understand Quran.....

.....Ameen .....

By
Engr. Md. Ariful Islam
(Civil Engineer – B.Sc.)
[CUET]
Non- Resident - Bangladeshi – United Arab Emirates

Warning !!

Always check your Last Up-dated date, otherwise again download that Sura to get More details / Corrected information

আপনার Last Download এর Date টি সর্বদা check করুন , যাতে কোন সংশোধন / নতুন কোন তথ্য যোগ হলে সূরাটি আবার Download করতে পারেন ।

Last Updated :
11 / 02 / 2013